雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到
以爽、滑、香著名的！
榮市壹家麵
鮮炸禾花雀 新和味龍虱
鬆脆杏仁餅 各種精緻食品

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
新到大帮瓜菜種子
雪白蘿白米 大種松好米
高脚召菜米 荷蘭豆米
矮脚召菜米 長身豆角米
青梗油菜心米 長身猪腸豆米
潮州包心芥菜米 大頭菜米
江門矮脚白菜米 七星節瓜仁
荷塘白花芥蘭米 大泡苦瓜仁
青皮絲瓜仁 紅白莧菜米
芫茜米 白皮冬瓜仁
▲包新貨▼

津港澳 永茂居老酒庄釀酒
富貴老牌
藥能補身
酒可禦寒
永茂居藥酒兩者兼而有之
請君朝晚多飲幾杯補益甚大
雲埠 元豐公司總代理批發

針灸醫師李經回埠復診
僕自東出加中時逾兩月迄抵卡城外邦人士獲僑梓之推毀以偏枯癱瘓肢體障礙小兒痲痺痞癥瘕聚（從疒）等症求疹日多，每驚奇効爲求外邦人士對我國針灸治療之認識與信賴起見不能不多予逗留至使本埠患者求診無門良至抱歉茲將抽空兩週回埠於五月一日起復診各務少刹當再作東行尤望尅日按原址賜教
KING LEE
210 E. Pender St. Vancouver, B.C. MA 六三〇五

○承接建築樓宇裝修住宅工程
本公司專門承接建築樓宇及改造或修葺各種房屋工程并接（斯德高）即屋外石屑塗灰等工作工精價廉華友光顧隨時應命
WARD BROS,
BA. 9636, GL. 2693L

○殮館連實業出賣
本餐館位於屯省南部「故連林埠」林氏殮館茲因人力缺乏願以生意實業全盤出賣店後有住房四個設備現代化取價相宜如有僑梓欲營斯業者請通電話或函商面議均可
LENI'S CAFE
Granum, Alta. 電話 51

全加中華總會館通告
未登記選舉請補登記

爲通告事。查全加大選。定於十月六日。政府曾派員於四月廿二日至廿九日期間。沿門登記選民。茲據報告。已登記者固多。而未登記者亦復不少。本總會館爲注重選政利便僑胞起見。特與登記處人員商討。決定由五月十八日（星期六）起。至五月廿五日（星期五）止。在此一個星期內。准許未登記者補行登記。並指定雲埠中央區華人選民。可到本總會館補登。屆時有登記員在場。與華僑接洽。時間每日由上午九時。至下午九時。須知有五項要点。㈠。凡加籍人民。年齡在廿一歲以上者無論男女。均有選權。㈡。全加大選。雖前日曾經登記或曾投票選舉者。今日均要從新登記。方有選權。㈢。登記者祇報姓名住址。不須別項。㈣。屋主或旅館主人。可代將其屋內同居者之姓名。一律登記。㈤。不須呈出公民證或出世紙。㈥。登記後。方能在六月十日大選時有權投票選舉。特爲通告。仰雲埠男女僑胞。依時到本總會館補行登記。爲要。此告。

雲埠全加中華總會館啓
中華民國四十六年五月一日

全加中華總會館通告

爲通告事。本總會館。月前派常委黃文甫赴柯京。呈請加政府修改移民苛例。現黃常委業已公畢回來。本總會館。特定於五月三日（星期五）下午八點半鐘。敬治薄茗。召集全體僑胞。開會歡迎黃常委報告其赴京。呈請改例之經過情形。合行通告。仰各僑胞依時蒞會。聆聽黃常委之報告。爲要。此告。

雲埠全加中華總會館啓
中華民國四十六年四月廿九日

青天白日下 商人被綁刼

雲高華埠佛廟衣服有限公司主人茶究。六十八歲。住雲埠片打街西一二六七號。於昨晨十時。在加蘭護夾笠臣街賚路銀行。提欵三千元後。放入帆布袋。行至詩摩街八百號街位。行入佢停於該處之汽車。坐於車內後。擬駕車返。但該時。有兩名幪面賊匪。均各持槍械。跟隨其尾。各人一邊亦入其車內。該兩青年。由一人駕車。另一人則以毛織緊身衫蓋該商人之頭。

有一匪徒。以槍指該商人之肋骨稱。不可出聲。否則殺汝。並即搶去該包銀紙。並稱。如汝不擾亂吾人。吾等當亦不傷害汝。

茶究稱。好漢。銀紙汝等已得。請勿做蠢之行爲也。

匪徒乃除去商人之眼鏡。推佢在軍後。並又以衣服蓋該商人之頭。故賊匪之動作如何。則不得而知。

匪徒將車直駛往派亞街夾天寅街間。在細街落車。該處匪徒早已備有汽車。於該處。以便逃走。

匪徒稱。等待五分鐘。並不准看我們。五分鐘後。汝可回家。如汝不回家。吾人則回此。結束汝之性命。

該商人於一分鐘後。未即報警。但即駕車回該銀行報告被刼之經過情形。該商人稱。不知道爲何不立即報警。手足無措。亦不知如何是好。佢平時多步行往銀行。以爲安全計。但此次則因工作太忙。故例外也。

據佢稱。因爲匪徒幪面。故看不見其面目如何。一人以絲長襪幪面。另一人以黑布片幪面。該商人亦看不清楚匪徒汽車之情形。

賊匪年齡約廿歲。剃鬚。但衣服襤褸。彼等有一絲長袜留於該被刼持者之汽車座位。

每星期二日晨。該商人必例行往銀行提欵。

常步行往銀行。並帶其看門之警犬積治同往。但此次因工作忙。乃祇駕車往銀行提欵。

警察相信。賊匪於該商人出店後。即駕偷得之車。跟踪之。

事發後兩小時。交通警察。在此案發生之地點。詩摩街八百號街位。停有一車。發覺實爲三小時前。自雲埠東區偷來者。

據該商人之子稱。被刼去之銀紙。因買有保險之故。已能補回其損失云。

雲埠達權社通告

爲通告事。本社定於四日（星期六）下午八時半。召開常會。報告本社行政實業及各部門數目事宜。并有要事商議。希我全體男女社員職員。依時出席。共決進行是荷。

雲埠達權社公啓
民國四十六年五月一日

洪門體育會通告

洪啓者。本會茲有要事待商。定於五月二日（星期四）下午八時半。召開大會。仰我會員及各叔父到會。共決進行。爲盼。 此佈

雲埠洪門體育會啓
中華民國四十六年四月廿九日

可惡哉夜尿遺洩也！
堂堂七尺軀。竟患夜尿遺洩。其可惡爲何如哉。乃腎虧之明徵。須知夜尿遺洩。不治則個人受累。抑亦愧對妻兒。治之之法。惟有速服雷鳴春精補精。此種妙藥。係遵御醫秘傳之宮闈良方。採選參茸龜燕黑驢鞭等。配以優美藥材。精心製成。功能滋陰補腎。服精補精後。血旺腎强。必無夜尿遺洩之理也。
溫歌華廣高生 總代理
香港總發行所永樂街九七號
雲埠各大商店均有代售

中醫師 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
暫寓亞力山大街四一式號
電話 TA. 9657

瓜菜什貨店出賣
本店專營各項生菓，瓜菜，生花，兼什貨，新訂批約，清潔時代化用具，鋪尾有住宿房間與廚房，位巴士站，隔隣乃肉店，仍在最興盛街道，請照後列給商
1182 Robson St., MA. 0913

百年大計 投資實業
新屋一連五間，現代化設備，住客自供暖氣，不需業主管理，每月入息四百廿五元，價銀：叁萬式千元，一半銀期。
中國經理公司
代理人 林逸娟謹啓
地址：卡打街二五六號
電話：MA. 1722 MA. 8105
夜間：JIA. 6900Y

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

好人息屋出賣
聯屋一間位於吉士蘭奴區，佔地五十尺濶，樓上樓下兩層，每層五个大房，各有門口出入，現租與兩伙人，紅毛坭土庫，新式自動煤氣爐兩个，煤氣電費由住客自理，並有車房兩个，入息好，約十二布仙，取價壹萬四千元，可充銀期。
利財實業公司代理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE. 5743

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541

百老滙旅店
加拿大雲高華
唯一華人旅業權威
招待備妥轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
附設服務部
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA 3445
每日二元起 每租房

日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
日昇銀業有限公司 按揭
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866
專營借欵
新舊客車貨車或未充滿銀期者均可借欵利息便宜手續簡單別項借欵歡迎詢問
業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎
總經理周育生啓
加拿大華人首辦股票公債貿易所

利昌同利
多域埠代理
事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

雲高華 利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
最近新辦到港澳馳名
和合廠各種藥酒
春季大減價大賤賣以酬謝諸君多年惠顧之雅意直至沽清爲止幸勿失良機
計有荔枝紅酒 三鞭種子
龍虎鳳酒 參茸衛生
鹿羓菓狸 全鹿蛤蚧
海狗腎酒 祛風三蛇
大、小、糯米酒
特價：十二安五十枝庄 每箱叁拾式元五
每打八元四 每樽七毫五

王中王
雲埠秘書賚路餐館
B. C. Royal Cafe
61 E. Pender St. Vancouver. B. C.
Phone PA. 3953
（招牌大廚 邊邇遐名）
鳳凰大本營